

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๔ มกราคม ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวนิศพร สุทธิมาร
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเกาหลี (หมวดความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ)

Bosworth กล่าว “มีความเป็นไปได้น้อยที่ คิม จองอึนจะได้ครอบครองอำนาจในการปกครองที่แท้จริง”

เมื่อวันที่ ๒๓ มกราคม ๒๕๕๕ นาย Stephen Bosworth อดีตผู้แทนพิเศษด้านนโยบายต่อเกาหลีเหนือของสหรัฐอเมริกา กล่าวว่า ตนกำลังสงสัยว่า นายคิม จองอึน ผู้นำคนใหม่ รุ่นที่สามของเกาหลีเหนือได้ครอบครองอำนาจในการปกครองที่แท้จริงหรือไม่ และคาดการณ์ว่ามีความเป็นไปได้น้อยมากที่จะกลับมาดำเนินความสัมพันธ์ทางการทูตกับเกาหลีเหนืออีกครั้ง

นาย Bosworth กล่าวว่า ตนคาดว่าในปีี้ การดำเนินความสัมพันธ์ทางการทูตโดยรวมแล้วค่อนข้างเจียบและน่าจะไม่มีควมคืบหน้าใดๆ และยังกล่าวเพิ่มเติมว่า ตนเชื่อมั่นว่า การหยุดการเข้าร่วมการเจรจาหกฝ่ายตั้งแต่ปี ๒๕๕๒ ของเกาหลีเหนือ จะเป็นการดำเนินความสัมพันธ์ทางการทูตเพียงวิธีเดียวที่เกาหลีเหนือเลือกใช้

นาย Bosworth ให้ความเห็นว่า เกาหลีเหนือมักจะใช้ระบบพวกพ้องมากกว่าการแสดงความคิดเห็นร่วมกัน บรรดาผู้บริหารประเทศของเกาหลีเหนือน่าจะไม่มีมอบอำนาจในการตัดสินใจให้แก่ คิม จองอึน ที่ยังไม่ได้รับการพิสูจน์ถึงความสามารถในการปกครองประเทศ นายทหารระดับสูง หรือผู้บริหารระดับสูงของเกาหลีเหนือแค่เพียงต้องการ คิม จองอึนไว้ให้เป็นผู้นำของประเทศแต่เพียงในนามเท่านั้น พวกเขาต้องการแค่เพียงหน้าตาของผู้นำเท่านั้น

อดีตผู้แทนพิเศษด้านนโยบายต่อเกาหลีเหนือของสหรัฐฯ กล่าวว่า หากเปรียบเทียบกลุ่มศาสนาที่ชื่อว่า ‘pseudoreligious’ กับเกาหลีเหนือแล้ว ตนคิดว่า เกาหลีเหนือค่อนข้างใกล้เคียงกับกลุ่มศาสนาดังกล่าวมากกว่าที่จะเป็นองค์กรทางการเมืองเสียอีก ชาวเกาหลีเหนือได้เรียนรู้ ‘ระบบลัทธิจูเซ’ มาตั้งแต่อายุได้เพียง ๒ ปี แล้วก็เติบโตมาด้วยการปลูกฝังให้มีความเคารพผู้นำ

ทั้งนี้ เขายังได้กล่าวเพิ่มเติมว่า ในปัจจุบัน มีประชาชนชาวเกาหลีเหนือจำนวนมากขึ้นที่ค่อยๆรับรู้และเข้าใจถึงความแตกต่างในเรื่องพื้นฐานการใช้ชีวิตของพวกตนกับประเทศเพื่อนบ้าน

ที่มา :<http://www.yonhapnews.co.kr/politics/2012/01/24/0505000000AKR20120124041800009.HTML?template=5566>